

Министерство образования и науки Российской Федерации
Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение
высшего образования
«Кубанский государственный университет»
Факультет романо-германской филологии

УТВЕРЖДАЮ:

Проректор по учебной работе,
качеству образования – первый
проректор

подпись

Т.А.Хагуров

« 24 »



2018г.

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ

Б1.В.02 ВТОРОЙ ИНОСТРАННЫЙ ЯЗЫК

Направление подготовки 45.03.01 Филология

Направленность (профиль) Зарубежная филология

Программа подготовки академическая

Форма обучения очная

Квалификация (степень) выпускника бакалавр

Рабочая программа дисциплины «Второй иностранный язык» составлена в соответствии с федеральным государственным образовательным стандартом высшего образования (ФГОС ВО) по направлению подготовки 45.03.01 Филология

Программу составил:

В.В. Метелева, доцент каф. франц. филологии, к. филол. н.


подпись

Рабочая программа дисциплины «Второй иностранный язык» утверждена на заседании кафедры (разработчика) французской филологии протокол № 8 «22» марта 2018г.

Заведующий кафедрой (разработчика) Грушевская Т.М.
фамилия, инициалы


подпись

Рабочая программа обсуждена на заседании кафедры (выпускающей) французской филологии

протокол № 8 «22» марта 2018г.

Заведующий кафедрой (выпускающей) Грушевская Т.М.
фамилия, инициалы


подпись

Утверждена на заседании учебно-методической комиссии факультета Романо-германской филологии протокол № 6 «23» марта 2018г.

Председатель УМК факультета РГФ Канон И.А.
фамилия, инициалы


подпись

Рецензенты:

Тхорик В.И., д.ф.н., профессор, зав. каф. английской филологии КубГУ

Г.Н. Кузьмина, директор МБОУ гимназии №40 г. Краснодара

1. Цели и задачи изучения дисциплины

1.1 Цель дисциплины

Основной целью учебной программы по дисциплине «Второй иностранный язык» является практическое формирование языковой компетенции, то есть обеспечение уровня знаний и умений, который позволит пользоваться иностранным языком в различных областях профессиональной деятельности, научной и практической работе, в общении с зарубежными партнерами, для самообразовательных и других целей. Наряду с практической целью, учебная программа реализует образовательные и воспитательные цели, способствуя расширению кругозора студентов, повышению их общей культуры и образования, а также культуры мышления и повседневного и профессионального общения, воспитанию терпимости и уважения к духовным ценностям народов других стран.

Формирование иноязычной коммуникативной компетенции базируется на развитии различных видов речевой деятельности, таких как чтение, говорение, аудирование, письмо, устный и письменный перевод, а также знании студентов о фонетическом, грамматическом, лексическом строе изучаемого языка.

1.2 Задачи дисциплины

- сформировать языковую и коммуникативную компетенции в достаточной мере для дальнейшей профессиональной деятельности;
- сформировать и развить у студентов навык чтения иноязычного адаптированного текста разных жанров (художественного, публицистического);
- развить у студентов знания о грамматическом строе французского языка, обучить использованию правил грамматики в устной и письменной речи;
- расширить иноязычный активный и пассивный словарный запас студентов;
- научить студентов говорению посредством развития навыков монологической речи (неподготовленной и подготовленной в виде сообщения или презентации), диалогической речи (беседы) в ситуациях официального и неофициального общения на любую социокультурную тему, а также навыка дискуссии;
- сформировать навык аудирования аутентичной иноязычной речи в непосредственном общении и в звукозаписи, опираясь на изученный языковой материал, социокультурные знания и навыки языковой и контекстуальной догадки.

1.3 Место дисциплины в структуре образовательной программы

Дисциплина «Второй иностранный язык» относится к вариативной части Блока 1 «Дисциплины» учебного плана. Дисциплина «Второй иностранный язык» нацелена на развитие речевых навыков студентов, овладение которыми необходимо для дальнейшего развития у студентов профессиональных иноязычных речевых умений устного и письменного общения. На начальном этапе дисциплина опирается на знания о французском языке и умения, полученные обучающимися в рамках школьной программы.

Для освоения данной дисциплины на завершающем этапе студенты должны владеть диалогической и монологической речью с использованием наиболее употребительных и относительно простых лексико-грамматических средств в основных коммуникативных ситуациях; знать основы публичной речи (устное сообщение); понимать диалогическую и монологическую речь в сфере бытовой коммуникации; уметь читать и переводить несложные тексты; знать о культуре и традициях стран изучаемого языка; о правилах речевого этикета; иметь понятие о дифференциации лексики по сферам применения (бытовая, терминологическая, общенаучная, официальная и др.); о свободных и устойчивых словосочетаниях, фразеологических единицах; об основных способах словообразования.

1.4 Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине (модулю), соотнесенных с планируемыми результатами освоения образовательной программы

Изучение данной учебной дисциплины направлено на формирование у обучающихся общекультурных/ общепрофессиональных компетенций (ОК/ ОПК).

№ п.п.	Индекс компетенции	Содержание компетенции (или её части)	В результате изучения учебной дисциплины обучающиеся должны		
			знать	уметь	владеть
1.	ОПК-4	Владением базовыми навыками сбора и анализа языковых и литературных фактов, филологического анализа и интерпретации текста	произносительные нормы, лексику иностранного языка в деловом, общеупотребительном, терминологическом и профессиональном плане; • грамматические нормы; • типовые способы построения высказываний в устно и письменной речи.	• осуществлять устную или письменную коммуникацию на французском языке; • выражать собственное мнение по любой социокультурной теме; • понимать на слух аутентичный аудио и	• навыком монологического и диалогического говорения с соблюдением фонетических, лексических и грамматических норм французского языка, навыком публичного выступления на иностранном языке, навыком аудирования, навыком письма,

№ п.п.	Индекс компете нции	Содержание компетенции (или её части)	В результате изучения учебной дисциплины обучающиеся должны		
			знать	уметь	владеть
				видеотекст, содержащий 2-5% незнакомых слов, о значении которых можно догадаться; • передать содержание прочитанного и прослушанного текста с учетом коммуникативной сферы и коммуникативной ситуации, высказать собственное суждение.	перевода.
2.	ПК-4	Владением навыками участия в научных дискуссиях, выступлениях с сообщениями и докладами, устного, письменного и виртуального (размещения в информационных сетях) представления материалов собственных исследований	основные формы участия в научных дискуссиях, в том числе в условиях межкультурного общения;	составлять текст выступлений различной направленности; представлять / размещать материалы собственных исследований в информационных сетях;	основными методами и приемами исследовательской и практической работы в области устной и письменной коммуникации, навыками участия в научных дискуссиях.

2. Содержание и структура дисциплины

2.1 Распределение трудоемкости дисциплины по видам работ

Общая трудоёмкость дисциплины составляет 9 зач.ед. (324 часов) в 6 и 7 семестрах, их распределение по видам работ представлено в таблице.

Вид учебной работы	Всего часов	Семестры (часы)	
		6	7
Контактная работа, в том числе:			
Аудиторные занятия (всего):	170	90	80
Занятия лекционного типа			
Лабораторные занятия	170	90	80

Занятия семинарского типа (семинары, практические занятия)				
Иная контактная работа:				
Контроль самостоятельной работы (КСР)			-	
Промежуточная аттестация (ИКР)		0,6	0,3	0,3
Самостоятельная работа, в том числе:		91	54	37
<i>Курсовая работа</i>		-	-	
<i>Проработка учебного (теоретического) материала</i>		44	24	20
<i>Выполнение индивидуальных заданий (подготовка сообщений, презентаций)</i>		47	30	17
<i>Реферат</i>		-	-	
Подготовка к текущему контролю		62,4	35,7	26,7
Контроль:				
Подготовка к экзамену		-	-	
Общая трудоемкость	час.	324	180	144
	в том числе контактная работа	170,6	90,3	80,3
	зач. ед	9	5	4

2.2 Структура дисциплины:

Распределение видов учебной работы и их трудоемкости по разделам дисциплины.

Разделы дисциплины, изучаемые в 6 семестре

№	Наименование разделов	Количество часов				
		Всего	Аудиторная работа			Внеаудиторная работа
			Л	ПЗ	ЛР	
1	2	3	4	5	6	7
1.	Вводный фонетический курс	21			12	9
2.	Je suis	19			12	7
3.	Je me présente	22			15	7
4.	Ma journée	21			12	9
5.	Mes études	23			16	7
6.	Ma famille	18			11	7
7.	Обзор пройденного материала.	20			12	8
	<i>Итого по дисциплине:</i>				90	54

Разделы дисциплины, изучаемые в 7 семестре

№	Наименование разделов	Количество часов				
		Всего	Аудиторная работа			Внеаудиторная работа
			Л	ПЗ	ЛР	СРС
1	2	3	4	5	6	7
1.	Au magasin	19			15	4
2.	Les voyages	19			15	4
3.	La cuisine	15			11	4
4.	Mon budget	9			4	5
5.	Ma maison	17			12	5
6.	Chez le médecin	19			12	7
7.	Обзор пройденного материала.	15			7	8
	<i>Итого по дисциплине:</i>				80	37

Примечание: Л – лекции, ПЗ – практические занятия / семинары, ЛР – лабораторные занятия, СРС – самостоятельная работа студента.

2.3.1 Занятия лекционного типа.

Занятия лекционного типа не предусмотрены.

2.3.2 Занятия семинарского типа.

Занятия семинарского типа не предусмотрены.

2.3.3 Лабораторные занятия.

Разделы, изучаемые в 6 семестре:

№	Наименование раздела	Содержание раздела	Форма текущего контроля
1	2	3	4
1.	Вводный фонетический курс	Французский алфавит. Звуки французского языка. Чтение букв и буквосочетаний. Правила чтения.	-
2.	Je suis	Чтение, перевод текста. «Ce qui n'est pas clair n'est pas français» Грамматика: Глагол (группы глаголов, спряжение 1 группы). Être. Вопросительная и отрицательная формы. Прилагательные м.р. и ж.р. Неправильные глаголы comprendre, lire, savoir.	К/р
3.	Je me présente	Чтение, перевод текста «Qui se ressemble s'assemble». Грамматика: Существительные м.р., ж.р., мн.ч. Артикль. Определённый артикль. Притяжательные прилагательные. Возвратные глаголы. Avoir. Неправильные	К/р

		глаголы: aller, écrire.	
4.	Ma journée	Чтение, перевод текста «Le travail est souvent le père du plaisir». Диалог. Грамматика: Неопределённый артикль. Слитный артикль. Множественное число прилагательных, указательные и вопросительные прилагательные. Tout. Глаголы 2 группы. Неправильные глаголы: faire, répondre, voir.	К/р
5.	Mes études	Чтение, перевод текста «Je n'enseigne pas je raconte». Диалог. Грамматика: Порядок слов во французском предложении. Pronoms compléments d'objet direct. Adjectifs numéraux ordinaux. Futur immédiat. Неправильные глаголы: suivre, traduire, vouloir.	Опрос
6.	Ma famille	Чтение, перевод текста «L'amour est un oiseau rebelle». Диалог. Грамматика: Passé composé. Pronoms toniques. Неправильные глаголы: connaître, descendre, dire, sortir, venir.	К/р Опрос

Разделы, изучаемые во 7 семестре:

№	Наименование раздела	Содержание раздела	Форма текущего контроля
1	2	3	4
7.	Au magasin	Чтение, перевод текста «Les belles plumes font les beaux oiseaux». Диалог. Грамматика: Article partitif. Pronoms toniques. L'adjectif : l'accord, la comparaison, le superlatif. Неправильные глаголы: mettre, pouvoir.	К/р
8.	Les voyages	Чтение, перевод текста «À l'office du tourisme». Диалог. Грамматика: Le pluriel des noms. Le pluriel des adjectifs. Pronoms compléments d'objet indirect. Imparfait. Futur immédiat dans le passé. La forme passive Неправильные глаголы: couvrir, devoir, faillir, plevoir.	К/р Опрос
9.	La cuisine	Чтение, перевод текста «Le beau jour se prouve	К/р

		le soir». Диалог. Грамматика: Impératif. Pronoms toniques. Pronoms relatifs. Неправильные глаголы: s'asseoir, boire, dormir.	Опрос
10.	Mon budget	Чтение, перевод текста «L'argent ne fait pas le bonheur». Диалог. Грамматика: Pronoms adverbial Y. Le pronoms avec à. Pronoms démonstratifs. Plus-que-parfait. Mise en relief. Неправильные глаголы: croire, recevoir, falloir.	Опрос Ролевая игра
11.	Ma maison	Чтение, перевод текста «Selon l'oiseau le nid, selon la femme le logis». Диалог. Грамматика: Pronom adverbial EN. Pronoms toniques. Adjectif masculins. Futur simple. Неправильные глаголы: plaire, vivre.	К/р Опрос
12.	Chez le médecin	Чтение, перевод текста «Au malade, le miel est amer». Диалог. Грамматика: La place de deux pronoms. Question indirecte. Adverbe : formation, comparatif et superlatif. Passé immédiat. Неправильные глаголы: envoyer, mourir.	Опрос Ролевая игра

2.3.4 Примерная тематика курсовых работ (проектов)

Курсовые работы не предусмотрены.

2.4 Перечень учебно-методического обеспечения для самостоятельной работы обучающихся по дисциплине (модулю)

№	Вид СРС	Перечень учебно-методического обеспечения дисциплины по выполнению самостоятельной работы
1	2	3
1	Проработка учебного материала	Методические указания по организации самостоятельной работы по дисциплине «Второй иностранный язык», утвержденные кафедрой французской филологии, протокол № 8 от 22.03.18

Учебно-методические материалы для самостоятельной работы обучающихся из числа инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья (ОВЗ) предоставляются в формах, адаптированных к ограничениям их здоровья и восприятия информации:

Для лиц с нарушениями зрения:

- в печатной форме увеличенным шрифтом,
- в форме электронного документа,

Для лиц с нарушениями слуха:

- в печатной форме,
- в форме электронного документа.

Для лиц с нарушениями опорно-двигательного аппарата:

- в печатной форме,
- в форме электронного документа.

3. Образовательные технологии.

Преподавание дисциплины ведется с применением следующих видов образовательных технологий: активизация творческой деятельности, «круглый стол», опережающая самостоятельная работа, работа в команде, ролевая учебная игра, опрос с использованием наводящих вопросов, разбор конкретных ситуаций с заданиями, которые способствуют развитию профессиональных компетенций, регламентированная дискуссия, мозговой штурм, элементы психологического тренинга (разминка – активизация знаний).

Основой образовательных технологий, используемых в данной дисциплине, является системный подход, который отличается личностной ориентированностью, диагностичностью, интенсивностью, диалогичностью, моделированием профессиональных ситуаций, креативностью, проектированием дидактических функций в единстве с коммуникативными и личностными смыслами.

Для лиц с ограниченными возможностями здоровья предусмотрена организация консультаций с использованием электронной почты.

4. Оценочные средства для текущего контроля успеваемости и промежуточной аттестации.

4.1 Фонд оценочных средств для проведения текущего контроля.

Для проведения текущего контроля успеваемости студента (в течение семестра / семестров) применяются следующие виды заданий: устное высказывание, контрольные работы (тест, перевод фраз с русского языка на французский, подстановочные упражнения), опрос, написание эссе, выполнение упражнений.

Примерные ситуации для спонтанного или подготовленного диалогического высказывания:

Vous voulez changer d'appartement? Dans un journal il y a une annonce qui dit qu'il y a un appartement à louer. Présentez-vous à la concierge. Faites voir votre appartement. Demandez comment fonctionne l'ascenseur, comment sont les voisins, quels sont les comforts, s'il y a des magasins à côté?

Vous invitez votre ami chez vous. Présentez votre famille, montrez votre appartement, parlez de vos études, de votre vie.

Vous venez à Paris et vous descendez à l'hôtel. L'hôtel est moderne et confortable. Téléphonez à votre ami et parlez-lui du confort.

Примерные ситуации для спонтанного или подготовленного монологического высказывания:

Une journée ordinaire. Vous décrivez à un correspondant français votre vie de tous les jours. Vous voulez montrer la régularité et la monotonie des jours de la semaine.

Est-ce que votre journée de travail est bien remplie? Qu'est-ce qui vous prend le plus de temps?

Parlez de vos études à l'Université.

Примерные темы для написания эссе (сочинений):

La maison de mes rêves.
L'emploi du temps que j'aimerais avoir.
La ville que je voudrais visiter un jour.

4.2 Фонд оценочных средств для проведения промежуточной аттестации.

В конце 6 и 7 семестров по дисциплине «Второй иностранный язык (французский язык)» проводится экзамен.

Примерный перечень вопросов к экзамену

Лексические разговорные темы

1. Présentez-vous.
2. Présentez votre ami.
3. Ma journée de travail
4. Mes études
5. La vie d'étudiant
6. Ma famille
7. La famille moderne
8. Les magasins
9. Je fais des courses
10. Les voyages
11. Mes plats préférés
12. La cuisine française
13. J'organise mon budget
14. Ma maison
15. Ma chambre
16. À l'hôpital
17. Chez le médecin

Грамматические темы

1. Глагол (группы глаголов, спряжение 1, 2 группы). Вопросительная и отрицательная формы.
2. Прилагательные м.р. и ж.р.
3. Неправильные глаголы comprendre, lire, savoir, aller, écrire. être, avoir. etc.
4. Существительные м.р., ж.р., мн.ч.
5. Артикль. Определённый артикль. Неопределённый артикль. Слитный артикль.
6. Притяжательные прилагательные, указательные и вопросительные прилагательные.
7. Возвратные глаголы.
8. Множественное число прилагательных
9. Порядок слов во французском предложении.
10. Pronoms compléments d'objet direct.
11. Adjectifs numéraux ordinaux.
12. Futur immédiat.
13. Passé composé.
14. Pronoms toniques.
15. L'adjectif : l'accord, la comparaison, le superlatif.
16. Le pluriel des noms. Le pluriel des adjectifs.

17. Pronoms compléments d'objet indirect.
18. Imparfait.
19. Futur immédiat dans le passé.
20. La forme passive
21. Pronoms adverbial Y. Pronom adverbial EN.
22. Le pronom avec à. Pronoms démonstratifs.
23. Plus-que-parfait.
24. Mise en relief.
25. Futur simple.
26. La place de deux pronoms.
27. Question indirecte.
28. Adverbe : formation, comparatif et superlatif.
29. Passé immédiat.
30. Неправильные глаголы: envoyer, mourir, croire, recevoir, falloir, plaire, vivre etc.

Критерии оценки по промежуточной аттестации (экзамен) (6 и 7 семестры)

Критерии оценки:

- оценка **«отлично»** выставляется студенту, если всесторонне и полностью раскрыто содержание всех вопросов, содержащихся в билете: анализ текста выполнен правильно и полно, произношение соответствует фонетическим нормам французского языка, грамматический вопрос раскрыт полностью и студент может привести множество примеров, студент демонстрирует уверенное знание темы, правильно и ёмко отвечает на дополнительные вопросы;
- оценка **«хорошо»** выставляется студенту, если всесторонне и полностью раскрыто содержание всех вопросов, содержащихся в билете: анализ текста выполнен правильно и полно, либо с незначительными наводящими вопросами, произношение соответствует фонетическим нормам французского языка, грамматический вопрос раскрыт полностью и студент может привести хотя бы один пример, студент демонстрирует уверенное знание темы, при ответе на дополнительные вопросы допускает незначительные ошибки ;
- оценка **«удовлетворительно»** выставляется студенту, если получен в основном правильный, но недостаточно полный либо содержащий некоторые ошибки (в анализе текста, произношении, грамматическом вопросе, не полностью раскрыта устная разговорная тема) ответ на вопросы, содержащиеся в билете, либо полный и правильный ответ на первый и второй вопросы билета;
- оценка **«неудовлетворительно»** выставляется студенту, если выявлено незнание ключевых вопросов и ответ на дополнительные вопросы отсутствует.

Оценочные средства для инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья выбираются с учетом их индивидуальных психофизических особенностей.

– при необходимости инвалидам и лицам с ограниченными возможностями здоровья предоставляется дополнительное время для подготовки ответа на экзамене;

– при проведении процедуры оценивания результатов обучения инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья предусматривается использование технических средств, необходимых им в связи с их индивидуальными особенностями;

– при необходимости для обучающихся с ограниченными возможностями здоровья и инвалидов процедура оценивания результатов обучения по дисциплине может проводиться в несколько этапов.

Процедура оценивания результатов обучения инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья по дисциплине (модулю) предусматривает предоставление информации в формах, адаптированных к ограничениям их здоровья и восприятия информации:

Для лиц с нарушениями зрения:

- в печатной форме увеличенным шрифтом,
- в форме электронного документа.

Для лиц с нарушениями слуха:

- в печатной форме,
- в форме электронного документа.

Для лиц с нарушениями опорно-двигательного аппарата:

- в печатной форме,
- в форме электронного документа.

Данный перечень может быть конкретизирован в зависимости от контингента обучающихся.

5. Перечень основной и дополнительной учебной литературы, необходимой для освоения дисциплины (модуля).

5.1 Основная литература:

1. Ушакова Т.М. Французский язык для филологов. Manuel de français: учебник для академического бакалавриата. – М.: Издательство Юрайт, 2017. – 575 с. – Серия: Бакалавр. Академический курс. <https://www.biblio-online.ru/viewer/349025CE-A132-4FD5-BA56-CA992057DC3A#page/13>

2. Иванченко А.И. Французский язык: Повседневное общение. Практика устной речи. – СПб.: КАРО, 2011. – 376 с.: ил. https://biblioclub.ru/index.php?page=book_view_red&book_id=461990

3. Exercions-pous! : Учебное пособие по грамматике французского языка / Т.И. Алиева, Г.В. Беликова, Е.Е.Беляева и др. – Москва: МПГУ, 2016. – 380 с. https://biblioclub.ru/index.php?page=book_view_red&book_id=471546

Для освоения дисциплины инвалидами и лицами с ограниченными возможностями здоровья имеются издания в электронном виде в электронно-библиотечных системах «Лань» и «Юрайт».

5.2 Дополнительная литература:

1. Попова И.Н., Казакова Ж.А., Ковальчук Г.М. Французский язык = Manuel de français: учебник для 1 курса ВУЗов и факультетов иностранных языков. – 21-е изд, переработанное и дополненное. – М.: Нестор Академик Пабlishерз, 2010. – 576 с.

3. Багана Ж. Parlons français. Поговорим по-французски : учеб. пособие / Ж.Багана, Л.М.Шашкин, Е.В.Хапилина. – М. : ФЛИНТА: Наука, 2011. – 376 с. https://biblioclub.ru/index.php?page=book_view_red&book_id=83538

4. Голотвина Н.В. Грамматика французского языка в схемах и упражнениях: Пособие для изучающих французский язык. – СПб.: КАРО, 2013. – 176 с. https://biblioclub.ru/index.php?page=book_view_red&book_id=461886

5.3. Периодические издания:

1. *FRAN cité*. Газета для изучающих французский язык. Рекомендована Отделом по культуре Посольства Франции в России.
2. *La Langue Française*. Журнал для тех, кто преподает и изучает французский язык. (fra.1september.ru)

6. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет», необходимых для освоения дисциплины (модуля).

1. Образовательный ресурс для изучающих иностранные языки – Режим доступа: <http://www.languageguide.org>
2. Сайт радио Франции – Режим доступа: <http://www.rfi.fr/>
3. Сайт телевизионного французского канала tv5monde – Режим доступа: <http://tv5monde.fr>
4. Образовательный ресурс для изучающих французский язык – Режим доступа: <http://studyfrench.ru/>
5. Официальный сайт французского языка в России – Режим доступа: <http://www.francomania.ru>
6. Французский образовательный ресурс для изучающих французский язык – Режим доступа: <http://www.bonjourdefrance.com>
7. Французский образовательный ресурс для изучающих французский язык – Режим доступа: <http://www.didieraccord.com>
8. cantata.narod.ru – произношение, звуки, правила чтения
9. www.Busuu.com – совершенствование навыков понимания письменного текста
10. <http://www.rfi.fr/> - совершенствование навыков понимания устного текста
11. <http://studyfrench.ru/> - грамматика, тесты

7. Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины (модуля)

На лабораторных занятиях рассматриваются основные разделы лексики и грамматики французского языка, объясняются правила, выполняются тренировочные упражнения, происходит закрепление изученного материала, написание контрольных работ.

Для успешного освоения этой дисциплины рекомендуется внимательно работать на занятиях и развивать свои языковые компетенции всеми доступными способами вне аудитории: смотреть фильмы, читать, журналы и книги, изучать информацию в интернете. Необходим постоянный контроль своих собственных знаний и постоянные повторения уже пройденного материала. При осознании того, что какая-либо тема сильно забылась, следует вернуться к соответствующему разделу в справочной литературе и вспомнить его.

Для заучивания лексики рекомендуется использование карточек слов, многочисленные повторения слов вслух и их прописывание, записывание и прослушивание слов на диктофоне/плеере/смартфоне. Практика должна быть ежедневной.

Для расширения кругозора по какой-либо теме, выносимой на тематическую дискуссию, следует изучать множество актуальных и современных источников, при необходимости консультируясь с преподавателем. Так же настоятельно рекомендуется использовать информационные источники на французском языке при подготовке сообщений, курсовых и контрольных работ по другим дисциплинам курса, ибо именно так осуществляется практическое применение получаемых знаний и междисциплинарная связь предметов курса.

Индивидуальные консультации по предмету являются важным фактором, способствующим индивидуализации обучения и установлению воспитательного контакта между преподавателем и обучающимся инвалидом или лицом с ограниченными возможностями здоровья.

8. Перечень информационных технологий, используемых при осуществлении образовательного процесса по дисциплине (модулю).

8.1 Перечень информационных технологий.

Проверка домашних заданий и консультирование посредством электронной почты.

8.2 Перечень необходимого программного обеспечения.

Программное обеспечение не предусмотрено.

8.3 Перечень информационных справочных систем:

1. Электронная библиотечная система eLIBRARY.RU (<http://www.elibrary.ru>).
2. Электронно-библиотечная система «Консультант студента» (www.studmedlib.ru).

9. Материально-техническая база, необходимая для осуществления образовательного процесса по дисциплине (модулю).

№	Вид работ	Материально-техническое обеспечение дисциплины (модуля) и оснащенность
1.	Лекционные занятия	Не предусмотрены
2.	Семинарские занятия	Не предусмотрены
3.	Лабораторные занятия	Аудитория № 323 Учебная мебель, проектор-1 шт., экран-1 шт., персональный компьютер- 15 шт. с доступом к сети «Интернет» и обеспечением доступа в электронную информационно-образовательную среду организации, переносной ноутбук- 1 шт.
4.	Курсовое проектирование	Не предусмотрено
5.	Групповые (индивидуальные) консультации	Аудитории №350, №318 Учебная мебель
6.	Текущий контроль, промежуточная	Аудитории №348, №351, №361, №360, №363, №355, №364, №359 Учебная мебель, Wi-Fi

	аттестация	
7.	Самостоятельная работа	Аудитория № 347 Учебная мебель, персональный компьютер- 1 шт. с доступом к сети «Интернет» и обеспечением доступа в электронную информационно-образовательную среду организации, переносной ноутбук- 3 шт., Wi-Fi

РЕЦЕНЗИЯ

на учебную программу
по дисциплине «Второй иностранный язык»
для студентов направления 45.03.01 – Филология (Зарубежная филология)
Кубанского государственного университета

Рецензируемая программа дисциплины «Второй иностранный язык» составлена в соответствии с Государственным образовательным стандартом высшего образования по направлению подготовки 45.03.01 – Филология (Зарубежная филология) и предназначена для студентов 4 курса факультета романо-германской филологии очной формы обучения.

Структура учебной программы состоит из следующих компонентов: целей и задач освоения дисциплины, места дисциплины в структуре ООП ВО, общепрофессиональных компетенций, формируемых у студентов в результате освоения дисциплины, тем и разделов курса, видов подготовки, количества отводимых часов, форм организации занятий, учебной литературы.

Стоит отметить, что особого внимания в представленной учебной программе заслуживает учебно-методическое обеспечение дисциплины, которое не ограничивается указанием списка основной литературы. В учебной программе приводится перечень дополнительной литературы, а также электронные средства обучения, используемые в учебном процессе. Несомненным достоинством представленной учебной программы является грамматический и коммуникативный разделы дисциплины, направленность которых позволит обучающимся использовать наиболее употребительные лексико-грамматические средства в коммуникативных ситуациях.

Таким образом, рецензируемая программа по курсу «Второй иностранный язык» соответствует требованиям, предъявляемым к учебным программам 3 поколения, которые реализуются в рамках программ бакалавриата, составлена с учетом современных научно-практических и методологических тенденций и может быть рекомендована для использования в процессе преподавания.

Эксперт:

В.И. Тхорик, д.ф.н., профессор,
зав. каф. английской филологии КубГУ



РЕЦЕНЗИЯ

на учебную программу по дисциплине «Второй иностранный язык»
для студентов направления 45.03.01 Филология (Зарубежная филология)
Кубанского государственного университета

Автор-составитель – к.ф.н., доцент В.В. Метелева

Рецензируемая программа дисциплины «Второй иностранный язык» предназначена для 3 курса факультета романо-германской филологии по направлению 45.03.01 Филология (Зарубежная филология).

В структуре учебной программы представлены все предусмотренные Государственным образовательным стандартом составляющие: цели и задачи освоения дисциплины, место дисциплины в структуре ООП ВПО, общекультурные и профессиональные компетенции, формируемые в результате освоения данной дисциплины, темы и разделы курса, виды подготовки, количество отводимых часов и формы организации занятий.

Программа нацелена на формирование у студентов знаний и умений, необходимых для овладения навыками прямого и обратного перевода (русский и французский языки) в его устной и письменной формах. В результате освоения данной программы студенты должны владеть основными понятиями теории перевода: модели перевода, переводческие трансформации, переводческие соответствия и уметь использовать их при анализе процесса перевода и его результатов.

Особое внимание в представленной учебной программе заслуживает подход к переводческой деятельности как к межъязыковой и межкультурной коммуникации, а также широкий охват различных видов перевода (перевод художественный, общественно-политический, специальный перевод, зрительно-устный перевод, устный и письменный перевод на слух,

синхронный перевод, переводческая скоропись). Немаловажное значение имеет овладение основами редактирования.

Рецензируемая программа по дисциплине «Второй иностранный язык» соответствует требованиям, предъявляемым к учебным программам, и может быть рекомендована для использования в процессе преподавания для студентов направления 45.03.01 Филология (Зарубежная филология).

Рецензент:

Г.Н.Кузьмина, директор МБОУ гимназии №40 г.Краснодара

